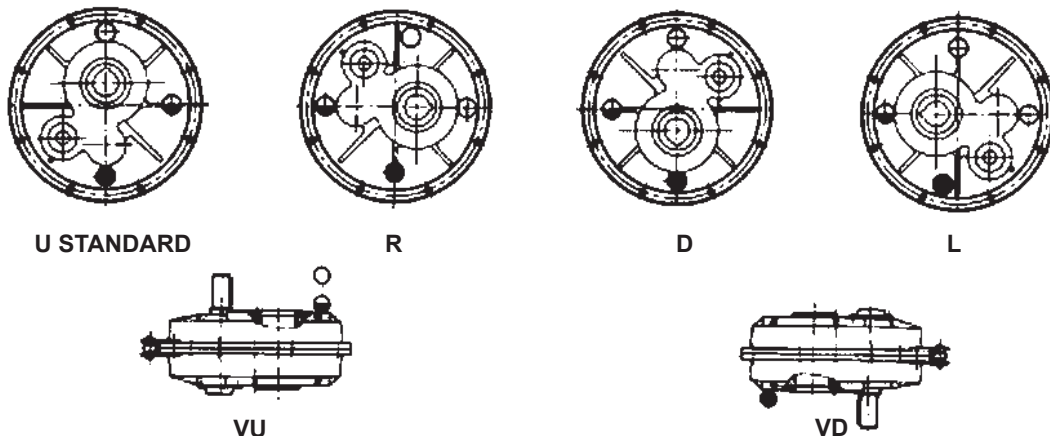


Quantità di olio (l)	IT	Amount of oil (l)	EN	Ölmenge (l)	DE
Quantité d'huile (l)	FR	Cantidad de aceite (l)	ES	Quantidade de óleo (l)	PT

Posizione di montaggio / Mounting position / Einbaulage Position de montage / Posición de montaje / Posições de mont.	RP2 71/2	RP2 91/2	RP2 111/2	RP2 131/2	RP2 151/2	RP2 181/2	RP2 221/2
U	1	2,4	3,1	3,9	5,7	13	19

IT	EN	DE
POSIZIONI DI MONTAGGIO <p>Lo schema che segue rappresenta le posizioni di montaggio dei riduttori pendolari serie RP2. È rappresentata anche la posizione dei tappi di carico, di livello e di scarico. In fase di ordine precisare sempre la posizione di montaggio per consentire la corretta disposizione dei tappi. In mancanza di indicazioni specifiche, il riduttore verrà fornito idoneo per il montaggio standard U.</p>	MOUNTING POSITION <p>The following sketch shows the mounting positions of shaft mounting gearboxes RP2 series. In said sketch, it is also shown the position of the breather, level and unloading plugs. At the time of the order, it is necessary to always clarify which is the wished mounting position, in order to allow the correct arrangement of oil plugs. Should any indication be missing, the unit will be supplied suitable for the standard mounting position U.</p>	EINBAULAGEN <p>Die folgende Skizze zeigt die Einbaulagen der Aufsteckgetriebe RP2. In dieser Skizze, werden auch die Lagen der Oelfuell-, Oelstand- und Oelablass-Schrauben hingewiesen. Auf der Zeit der Bestellung, ist es notwendig dass die gewünschte Einbaulage erklärt wird, so dass es möglich sein wird, die Schrauben in den richtigen Lagen einzustellen. Falls jede Hinweung fehlt, wird die Einheit verfügbare fuer die Standardeinbaulage U geliefert.</p>

FR	ES	PT
POSITIONS DE MONTAGE <p>Dans le schéma suivant on indique les positions de montage des réducteurs pendulaires de la série RP2. On indique aussi la position des bouchons de remplissage, niveau et vidange. En phase de commande il est conseillé de toujours indiquer la position de montage, afin d'assurer le correct positionnement des bouchons. À défaut d'indications spécifiques le réducteur sera fourni adapté pour la position de montage standard U.</p>	POSICIONES DE MONTAJE <p>El esquema siguiente representa las posiciones de montaje de los reductores pendulares de la serie RP2. También se representa la posición de los tapones de carga, de nivel y de descarga. Al realizar el pedido deberá precisarse siempre la posición de montaje para permitir la correcta disposición de los tapones. En ausencia de indicaciones específicas, el reductor se suministrará en las condiciones idóneas para el montaje estándar en U.</p>	POSIÇÕES DE MONTAGEM <p>O esquema a seguir representa as posições de montagem dos reductores pendulares da série RP2. Está representada também a posição das tampas de enchimento, de nível e de dreno. No momento do pedido, indicar sempre a posição de montagem para permitir a correta disposição das tampas. No caso de falta de indicações específicas, o reductor será fornecido idóneo para a montagem padrão em U.</p>



○ Tappo di carico
Fill-in plug
Einfuelschraube
Bouchon de remplissage
Tapón de carga
Respiro

◐ Tappo di livello
Oil level plug
Oelstandschrabe
Bouchon de niveau
Tapón de nivel
Visor de nivel de óleo

● Tappo di scarico
Unloading plug
Oelablasschraube
Bouchon de vidange
Tapón de descarga
Dreno de óleo